



WORLD TRADE ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

Référence: WLI/101

1<sup>er</sup> août 2000

**ACCORD DE MARRAKECH INSTITUANT  
L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE  
FAIT A MARRAKECH LE 15 AVRIL 1994**

**ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS  
ET LE COMMERCE DE 1994**

**CERTIFICATION DE MODIFICATIONS ET DE RECTIFICATIONS  
LISTE XCVI - SLOVENIE**

ENVOI DE COPIE CERTIFIEE CONFORME

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint une copie certifiée conforme de la Certification des modifications et des rectifications apportées à la Liste XCVI – Slovénie, faite à Genève le 14 mars 2000.

La Certification et la Liste XCVI – Slovénie annexée, transmises sous couvert du document WT/Let/344 daté du 6 juin 2000, doivent être remplacées par le présent document.

Mike Moore  
Directeur général

00-3202

WT/Let/352



**LISTES DE CONCESSIONS TARIFAIRES ANNEXÉES À  
L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS  
ET LE COMMERCE DE 1994**

**CERTIFICATION DE MODIFICATIONS ET DE RECTIFICATIONS**

**LISTE XCVI - SLOVÉNIE**

CONSIDÉRANT que les PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1947 ont adopté, le 8 octobre 1991, une Décision sur les procédures de mise en application des modifications apportées au Système harmonisé (L/6905);

CONSIDÉRANT que, conformément aux dispositions de la Décision susmentionnée, un projet contenant les modifications et les rectifications apportées à la Liste XCVI – Slovénie a été communiqué à tous les Membres de l'Organisation mondiale du commerce sous couvert du document G/SECRET/HS96/23 le 30 avril 1996 et des documents G/SECRET/HS96/23/Corr.1 et G/SECRET/HS96/23/Corr.2;

IL EST CERTIFIÉ PAR LA PRÉSENTE que les modifications et les rectifications apportées à la Liste XCVI – Slovénie sont établies conformément à la Décision susmentionnée.

La Liste ci-annexée prend effet le 14 mars 2000.

La présente certification est déposée auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce, qui en remettra dans les moindres délais une copie certifiée conforme à chaque Membre de l'Organisation mondiale du commerce. Elle sera enregistrée conformément aux dispositions de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

FAIT à Genève le quatorze mars deux mille.

Mike Moore

Copie certifiée conforme:

Directeur général



**HS 1996 CHANGES**  
**SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA**

**14 MARCH 2000**



**SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA**

**This schedule is authentic only in the English language**

**SECTION I Agricultural Products**

**SECTION I - A Tariffs**





## Notes for Section I

1. Agricultural products, which are not included in this Schedule, but are a part of the Customs Tariff of the Republic of Slovenia, are bound at the ad valorem rate of 27%.
2. The reductions of tariffs and any expansion of tariff quotas provided for in Section I A, subcolumn 2, or Section I B, subcolumn 4, of this Schedule, shall be implemented in equal annual instalments in a period of 6 years beginning in 1995 and ending in the year 2000.
3. Section I includes products covered by tariff headings referred to in Annex I to the Agreement on Agriculture ("Product Coverage").
4. In the column 3 of the Section I of this Schedule (Rate of duty), subcolumn (1) means that the duty rates in this subcolumn are applicable at accession, subcolumn (2) means that the duty rates in this column are applicable six years after accession.
5. Duty rates indicated by (\*) in column 3 are applicable one year after accession.
6. Duty rates attached to four or six digit tariff numbers apply to all other products which fall within the described product categories, unless otherwise specified at six, seven or eight digit level.



**SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA**  
**Section I - A Tariffs**

1	2	3	4	5	6	7
Tariff item number	Description of products	Rate of duty	Present concession established in	Initial negotiating right (INFR) on the concession	Concession first incorporated in a GATT Schedule in	Other duties and charges
0102	Live bovine animals					
0102 10	- Pure-bred breeding animals:	3 0%	SI/94	CA	SI/94	
0102 102	--- Cows	3.0%	SI/94	US	SI/94	
0102 90	- Other	14 0% + 1029.9 ECU/t	SI/94		SI/94	
0103	Live swine.					
0103 9	- Other					
0103 91	-- Weighing less than 50 kg	14.0% + 363 9 ECU/t	SI/94		SI/94	
0103 92	-- Weighing 50 kg or more	14 0% + 363 9 ECU/t	SI/94		SI/94	
0104	Live sheep and goats.					
0104 10	- Sheep	70 0%	SI/94		SI/94	
0104 20	- Goats	70 0%	SI/94		SI/94	
0105	Live poultry, that is to say, fowls of the species Gallus domesticus, ducks, geese, turkeys and guinea fowls:					
0105 1	- Weighing not more than 185 g					
0105 11	-- Fowls of the species Gallus domesticus:	14.0% + 2046 8 ECU/t	SI/94		SI/94	
0105 111	--- For breeding	2.0%	SI/94		SI/94	
0105 112	--- Turkeys:	70 0%	SI/94		SI/94	
0105 12001	--- For breeding	2 0%	SI/94	CA	SI/94	
0105 19	-- Other:	70 0%	SI/94		SI/94	
0105 1920	--- Geese:					
0105 19201	--- For breeding	2.0%	SI/94	CA	SI/94	
0105 1930	--- Ducks and guinea fowls:	2.0%	SI/94		SI/94	

SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA  
Section I - A Tariffs

1	2	3	4	5	6	7
		(1)	(2)			
0105 9	- Other					
0105 9200	-- Fowls of the species Gallus domesticus, weighing not more than 2000 g	12 0% + 153 8 ECU/t	7.7% + 130 7 ECU/t		SI/94	
0105 9201	--- For breeding	2 0%			SI/94	
0105 9202	-- Fowls of the species Gallus domesticus weighing more than 2000 g	12 0% + 153 8 ECU/t	7 7% + 130 7 ECU/t		SI/94	
0105 9203	--- For breeding	2 0%			SI/94	
0105 99	-- Other	70 0%	45 0%		SI/94	
0105 991	--- Ducks					
0105 9911	---- For breeding	2 0%			SI/94	
0105 992	--- Geese					
0105 9921	---- For breeding	2 0%			SI/94	
0105 993	--- Turkeys					
0105 9931	---- For breeding	2 0%			SI/94	
0105 999	--- Guinea fowls					
0105 9991	---- For breeding	2 0%			SI/94	
0106 00	Other live animals					
0106 006	--- Frogs	2 0%			SI/94	
0201	Meat of bovine animals, fresh or chilled					
0201 10	ex "High quality" beef	14 0% + 3450 2 ECU/t	9 0% + 2469 0 ECU/t	US	SI/94	
0201 20	- Carcasses and half-carcasses	14 0% + 1998 0 ECU/t	9 0% + 1443 0 ECU/t	AU, NZ	SI/94	
0201 30	- Other cuts with bone in	14 0% + 3007 3 ECU/t	9 0% + 2070 0 ECU/t	AU, NZ	SI/94	
	- Boneless	14 0% + 3450 2 ECU/t	9 0% + 2469 0 ECU/t	US, AU, NZ	SI/94	
0202	Meat of bovine animals, frozen					
0202 10	ex "High quality" beef	14 0% + 2932 6 ECU/t	9 0% + 2023 0 ECU/t	US	SI/94	
0202 20	- Carcasses and half-carcasses	14 0% + 2008 3 ECU/t	9 0% + 1264 0 ECU/t	AU, NZ	SI/94	
0202 30	- Other cuts with bone in	14 0% + 2556 2 ECU/t	9 0% + 1891 0 ECU/t	AU, NZ	SI/94	
	- Boneless	14 0% + 2932 6 ECU/t	9 0% + 2023 0 ECU/t	US, AU, NZ	SI/94	
0203	Meat of swine, fresh, chilled or frozen					
0203 1	- Fresh or chilled					

**SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA**  
**Section I - A Tariffs**

1	2	3	(1)	(2)	4	5	6	7
0203.11	-- Carcasses and half-carcasses		17.0% + 418.8 ECU/t	10.9% + 356.0 ECU/t	SI/94		SI/94	
0203.12	-- Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in		17.0% + 607.6 ECU/t	10.9% + 516.5 ECU/t	SI/94		SI/94	
0203.19	-- Other		17.0% + 679.0 ECU/t	10.9% + 577.2 ECU/t	SI/94		SI/94	
0203.2	- Frozen:							
0203.21	-- Carcasses and half-carcasses		17.0% + 418.8 ECU/t	10.9% + 356.0 ECU/t	SI/94		SI/94	
0203.22	-- Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in		17.0% + 607.6 ECU/t	10.9% + 516.5 ECU/t	SI/94		SI/94	
0203.29	-- Other		17.0% + 617.3 ECU/t	10.9% + 524.7 ECU/t	SI/94		SI/94	
0204	Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen:							
0204.10	- Carcasses and half-carcasses of lamb, fresh or chilled		14.0% + 1841.5 ECU/t	9.0% + 1330.0 ECU/t	SI/94	NZ	SI/94	
0204.2	- Other meat of sheep, fresh or chilled:							
0204.21	-- Carcasses and half-carcasses		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.22	-- Other cuts with bone		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.23	-- Boneless		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.30	- Carcasses and half-carcasses of lamb, frozen		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.4	- Other meat of sheep, frozen:							
0204.41	-- Carcasses and half-carcasses		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.42	-- Other cuts with bone		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.43	-- Boneless		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0204.50	- Meat of goats		70.0%	45.0%	SI/94	NZ	SI/94	
0206	Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen:							
0206.10	- Of bovine animals, fresh or chilled							
0206.2	- Of bovine animals, frozen:		8.0% + 1828.5 ECU/t	5.1% + 1029.9 ECU/t	SI/94	US	SI/94	
0206.21	-- Tongues		4.0%		SI/94	US,CA,AU	SI/94	
0206.22	-- Livers		4.0%		SI/94	US,CA	SI/94	
0206.29	-- Other		8.0% + 1832.5 ECU/t	5.1% + 1057.4 ECU/t	SI/94	US,AU	SI/94	

SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA  
Section I - A Tariffs

1	2	3	4	5	6	7
		(1)	(2)			
0207	Meat and edible offal, of poultry of heading No. 0105, fresh, chilled or frozen:					
	- Of fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> :					
	- Not cut in pieces, fresh or chilled	17.0% + 236.9 ECU/t	10.9% + 201.3 ECU/t		S/94	
0207.11	- Not cut in pieces, frozen	17.0% + 149.7 ECU/t	10.9% + 127.2 ECU/t		S/94	
0207.12	- Cuts and offal, fresh or chilled	17.0% + 595.3 ECU/t	10.9% + 506.0 ECU/t		S/94	
0207.13	- Cuts and offal, frozen	17.0% + 473.8 ECU/t	10.9% + 402.7 ECU/t	US	S/94	
0207.14	- Of turkeys					
	- Not cut in pieces, fresh or chilled	17.0% + 236.9 ECU/t	10.9% + 201.3 ECU/t		S/94	
0207.24	- Not cut in pieces, frozen	70.0%	45.0%		S/94	
0207.25	- Cuts and offal, fresh or chilled	17.0% + 595.3 ECU/t	10.9% + 506.0 ECU/t		S/94	
0207.26	- Cuts and offal, frozen	70.0%	45.0%	US	S/94	
0207.27	- Of ducks, geese or guinea fowls					
	- Not cut in pieces, fresh or chilled	17.0% + 236.9 ECU/t	10.9% + 201.3 ECU/t		S/94	
0207.32	- Not cut in pieces, frozen	70.0%	45.0%		S/94	
0207.33	- Other, fresh or chilled	17.0% + 595.3 ECU/t	10.9% + 506.0 ECU/t		S/94	
0207.35						
0209.00	Pig fat, free of lean meat, and poultry fat, not rendered or otherwise extracted, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked	70.0%	45.0%		S/94	
0210	Meat of edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals of meat or meat offal:					
	- Meat of swine:					
0210.1	- Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in	17.0% + 1181.0 ECU/t	10.9% + 1003.8 ECU/t		S/94	
0210.11	- Bellies (streaky) and cuts thereof	17.0% + 607.6 ECU/t	10.9% + 516.5 ECU/t		S/94	
0210.12	- Other	17.0% + 1181.0 ECU/t	10.9% + 1003.8 ECU/t		S/94	
0210.19	- Meat of bovine animals	17.0% + 2815.1 ECU/t	10.9% + 2392.8 ECU/t		S/94	
0210.20	- Other, including edible flours and meals of meat or meat offal	14.0% + 2893.5 ECU/t	9.0% + 2289.5 ECU/t		S/94	



SCHEDULE XCVI - REPUBLIC OF SLOVENIA  
Section I - A Tariffs

1	2	3	(1)	(2)	4	5	6	7
0304.209	-- Of saltwater fish		2.0%		SI/94	NO	SI/94	
0305	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption:							
0305.4	- Smoked fish, including filets:							
0305.41	- Pacific salmon ( <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> and <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> )		3.0%		SI/94	CA	SI/94	
0305.42	- Herring ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> )		8.0%		SI/94		SI/94	
0305.49	- Other		8.0%		SI/94		SI/94	
0305.5	ex: Cod		8.0%		SI/94		SI/94	
0305.51	- Dried fish, whether or not salted but not smoked:							
	-- Cod ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> )		8.0%		SI/94	NO	SI/94	
0305.59	- Other		8.0%		SI/94		SI/94	
0305.6	- Fish, salted but not dried or smoked and fish in brine:							
0305.61	- Herring ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> )		2.0%		SI/94	NO,CA	SI/94	
0306	Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption:							
0306.1	- Frozen:							
0306.11	-- Rock lobster and other sea crawfish ( <i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.)		2.0%		SI/94		SI/94	